

Vrtacie kladivo

Číslo položky: 28220

Číslo modelu: 2622



Návod na použitie



Pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny.

1. Technické údaje

| | |
|--|---|
| Číslo položky | 28220 |
| Model | 2622 |
| Napätie | 230 V, 50 Hz |
| Výkon | 800 W |
| Počet príklepov | 0-5500 bpm |
| Otáčky bez zaťaženia | 0-1350 min ⁻¹ |
| Sila úderu | 2,8 J |
| Úchyt | SDS+ |
| Trieda ochrany | II |
| Délka elektrického kabeľu | 2m |
| Max. priemer vŕtania: | |
| — Beton | 26 mm |
| — Oceľ | 13 mm |
| — Drevo | 30 mm |
| Hladina akustického výkonu L _{WA} (dB(A)) | Rotary hammer mode: L _{WA} : 105dB(A), K=3dB(A) |
| Hladina akustického tlaku L _{PA} (dB(A)) | Rotary hammer mode: L _{PA} : 94dB(A), K=3dB(A) |
| Vibrácie | Hammer drilling into concrete: a _{h,HD} = 14.0m/s ² Chiselling: a _{h,CHeq} =13.3m/s ² K=1.5m/s ² |
| Hmotnosť | 3,2 kg |

2. Súčasti a ovládacie prvky



Obr.1

1. Rýchlopínacie skľučovadlo
2. Rýchlopínacie skľučovadlo SDS+
3. Držiak nástroja SDS+
4. Ochanný kryt proti prachu
5. Zaisťovacie puzdro
6. Poistný krúžok pre rýchlu výmenu skľučovadla
7. Prepínač smeru otáčania
8. Tlačidlo zámku pre spínač
9. Spínač
10. Tlačidlo na uvoľnenie prepínania režimu
11. Prepínanie režimu
12. Tlačidlo pre nastavenie hĺbky dorazu
13. Hĺbkový doraz
14. Pomocná rukoväť

3. Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

Varovanie:

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie varovania a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.

Uchovajte manuál pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s napájacím káblom) alebo náradie napájané batériami (bez napájacieho kábla). Používanie akéhokoľvek náradia môže byť nebezpečné. Vždy si vyberte správny nástroj pre danú prácu.

3.1 Bezpečnosť pracovného priestoru

- **Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo nedostatok svetla môžu viesť k úrazom.
- **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- **Pri práci s elektrickým náradím držte deti a prizerajúce sa mimo dosahu.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.

3.2 Elektrická bezpečnosť

- **Zástrčka elektrického náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy zástrčku žiadnym spôsobom neupravujte.** S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znížia riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyvarujte sa telesného kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokiaľ je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým

prúdom.

- **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo mokru.** Voda vnikajúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Kábel nezneužívajte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Udržujte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pokiaľ je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite prúdový chránič (GFCI) alebo prúdový chránič (ELCB).** Použitie GFCI alebo ELCB znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3.3 Osobná bezpečnosť

- **Buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne zranenie.
- **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné prostriedky, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu používané vo vhodných podmienkach, obmedzí zranenie osôb.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátora, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo zapínanie elektrického náradia, ktoré má spínač zapnutý, môže viesť k úrazom.
- **Pred zapnutím elektrického náradia vyberte nastavovací kľúč.** Kľúč, ktorý zostane pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenie.
- **Vždy udržiavajte správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- **Správne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, odev a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
- **Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané.** Použitie zberača prachu môže znížiť nebezpečenstvo súvisiace s prachom.

3.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť

- **Netlačte na elektrické náradie násilím. Používajte správne elektrické náradie na vašu prácu.** Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, pre ktorú bolo navrhnuté.

- **Nepoužívajte elektrické náradie, pokiaľ ho nie je možné zapnúť alebo vypnúť spínačom.** Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- **Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uložením elektrického náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo akumulátor z náradia.** Také preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- **Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby s elektrickým náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách neškolených používateľov nebezpečné.
- **Údržba elektrického náradia.** Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti vychýlené alebo zablokované, či nie sú niektoré časti zlomené alebo či nedošlo k inému stavu, ktorý by mohol ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. Ak je poškodené, nechajte elektrické náradie pred použitím opraviť. Veľa nehôd je spôsobených zle udržiavaným elektrickým náradím.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa ovládajú.
- **Elektrické náradie, príslušenstvo, násady atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, s ohľadom na pracovné podmienky a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné než určené činnosti môže viesť k nebezpečnej situácii.

3.5 Servis

- **Nechajte svoje elektrické náradie opraviť kvalifikovanou osobou, ktorá bude používať iba identické náhradné diely.** Tým zaistíte zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

4. Bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

- **Používajte ochranu sluchu.** Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- **Používajte prídavnú rukoväť dodanú s elektrickým náradím.** Strata kontroly nad elektrickým náradím môže spôsobiť zranenie.
- **Pomocou vhodných detektorov zistite, či sú v pracovnej oblasti skryté rozvody inžinierskych sietí, alebo požiadajte o pomoc miestnu energetickú spoločnosť.** Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k požiaru a úrazu elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže viesť k výbuchu. Vniknutie do vodného potrubia spôsobí poškodenie majetku alebo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Pri práci s elektrickým náradím vždy držte náradie pevne oboma rukami a zaujmite bezpečný postoj.** Elektrické náradie sa vedie bezpečnejšie oboma rukami.
- **Zaistite obrobok.** Obrobok upnutý upínacími zariadeniami alebo vo zveráku je držaný bezpečnejšie ako rukou.

- **Nepracujte s materiálmi obsahujúcimi azbest.** Azbest je považovaný za karcinogénny.
- **Prijmite ochranné opatrenia, ak sa pri práci môže vytvoriť prach, ktorý je zdraviu škodlivý, horľavý alebo výbušný.** Príklad: Niektoré prachy sú považované za karcinogénne. Noste protiprachovú masku a pracujte s odsávaním prachu/triesok, pokiaľ je to možné.
- **Udržujte svoje pracovisko čisté.** Zvlášť nebezpečné sú zmesi materiálov. Prach z ľahkých zliatin môže horieť alebo explodovať.
- **Pred odložením elektrického náradia vždy počkajte, až sa úplne zastaví.** Vložka nástroja sa môže zaseknúť a viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.
- **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodenou šnúrou. Nedotýkajte sa poškodeného kábla a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, pokiaľ je kábel poškodený pri práci.** Poškodené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

5. Montáž

- **Pred akoukoľvek prácou na samotnom elektrickom náradí vytiahnite sieťovú zástrčku.**

5.1 Pomocná rukoväť

- **Používajte svoje elektrické náradie iba s prídavnou rukoväťou⁽¹⁴⁾.**

Otáčanie pomocnej rukoväte

Prídavnú rukoväť⁽¹⁴⁾ je možné nastaviť do akejkoľvek polohy pre bezpečnú a neunavujúcu pracovnú pozíciu.

Otočte spodnou časťou prídavnej rukoväte⁽¹⁴⁾ proti smeru hodinových ručičiek a otočte prídavnú rukoväť⁽¹⁴⁾ do požadovanej polohy. Potom znovu utiahnite spodnú časť prídavnej rukoväte⁽¹⁴⁾ otáčaním v smere hodinových ručičiek.

Dbajte na to, aby upínacia páska prídavnej rukoväte bola umiestnená v drážke na kryte, ako je určené.

Nastavenie hĺbky vrtania

Požadovanú hĺbku vrtania je možné nastaviť pomocou hĺbkového dorazu⁽¹³⁾.

Stlačte tlačidlo pre nastavenie hĺbkového dorazu⁽¹²⁾ a vložte hĺbkový doraz do prídavnej rukoväte⁽¹⁴⁾.

Vrúbkovaný povrch hĺbkových dorazov⁽¹³⁾ musí smerovať dole.

Vložte vrtací nástroj SDS-plus až na doraz do držiaka nástroja SDS-plus⁽³⁾. Inak môže pohyblivosť vrtacieho nástroja SDS-plus viesť k nesprávnemu nastaveniu hĺbky vrtania.

Vyťahujte hĺbkový doraz, pokiaľ vzdialenosť medzi hrotom vrtáka a hrotom hĺbkového dorazu nebude zodpovedať požadovanej hĺbke vrtania.

5.2 Výber skľučovadiel a vrtacích nástrojov

Na vrtanie s príklepom a kosenie sú potrebné nástroje SDS-plus, ktoré sa vkladajú do skľučovadla SDS-plus.

Na vrtanie bez príklepu do dreva, kovu, keramiky a plastu, ako aj na skrutkovanie a rezanie závitov sa používajú nástroje bez SDS-plus (napr. vrtáky s valcovou stopkou). Pre tieto nástroje je vyžadované rýchlopínacie skľučovadlo alebo skľučovadlo s kľúčom.

Upozornenie: Na vrtanie s príklepom alebo kosenie nepoužívajte nástroje bez SDS-plus! Nástroje bez SDS-plus a ich skľučovadlá sú poškodené vrtaním s príklepom alebo kosením.

Rýchlopínacie skľučovadlo SDS-plus② je možné ľahko vymeniť za dodané rýchlovýmenné skľučovadlo①

5.3 Vybratie / vloženie

Demontáž rychlopínacieho skľučovadla

Zatiahnite za poistný krúžok rýchlovýmenného skľučovadla⑥ smerom dozadu, podržte ho v tejto polohe a stiahnite rýchlovýmenné skľučovadlo SDS-plus② alebo rýchlovýmenné skľučovadlo① smerom dopredu.

Po vybratí chráňte náhradné skľučovadlo pred znečistením.

Vloženie rýchlopínacieho skľučovadla

Pred nasadením rýchlovýmenné skľučovadlo očistite a na koniec stopky naneste tenkú vrstvu maziva.

Rýchlopínacie skľučovadlo SDS-plus② alebo rýchlovýmenné skľučovadlo① úplne uchopte rukou. Nasuňte rýchlovýmenné skľučovadlo otočným pohybom na držiak vrtacieho skľučovadla, kým nebudete počuť zreteľné zaskočenie.

Rýchlopínacie skľučovadlo sa automaticky zablokuje. Skontrolujte blokovací účinok zatiahnutím za rýchlopínacie skľučovadlo.

5.4 Výmena nástroja

Ochranný kryt proti prachu④ do značnej miery zabraňuje vnikaniu prachu z vrtania do držiaka nástroja počas prevádzky. Pri vkladaní nástroja dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu prachovej krytky④.

• **Poškodený ochranný kryt proti prachu by mal byť okamžite vymenený. Odporúčame to nechať vykonať v popredajnom servise.**

Vkládanie vrtacích nástrojov SDS+

Vrtacie skľučovadlo SDS-plus umožňuje jednoduchú a pohodlnú výmenu vrtacích nástrojov bez použitia ďalších nástrojov.

Vložte rýchlovýmenné skľučovadlo SDS-plus②.

Očistite a zľahka namažte koniec stopky nástroja.

Zasuňte nástroj otočením do držiaka nástroja, kým nezapadne.

Zatiahnutím za nástroj skontrolujte zaistenie.

Ako požiadavka systému sa môže vŕtací nástroj SDS-plus voľne pohybovať. To spôsobuje určité radiálne hádzanie naprázdno, ktoré nemá žiadny vplyv na presnosť vŕtania, pretože vrták sa pri vŕtaní sám vystredí.

Demontáž vŕtacích nástrojov SDS+

Zatlačte späť zaistovacie puzdro ⑤ a vyberte nástroj.

Vkladanie vŕtacích nástrojov bez SDS+

Poznámka: Na vŕtanie s príklepom alebo kosenie nepoužívajte nástroje bez SDS-plus! Nástroje bez SDS-plus a ich skľučovadlá sú poškodené vŕtaním s príklepom alebo kosením.

Vložte rýchlopínacie skľučovadlo pre rýchlu výmenu ①.

Pevne držte poistný krúžok ⑥ rýchlovýmenného skľučovadla. Otvorte držiak nástroja otáčaním predného puzdra ⑤, kým nebude možné nástroj zasunúť. Pevne uchopte poistný krúžok ⑥ a pevne otočte prednú objímku ⑤ v smere šípky, kým nebudete počuť zreteľný zvuk zaklapnutia.

Skontrolujte pevné usadenie zatiahnutím za nástroj.

Poznámka: Ak bol držiak nástroja otvorený až na doraz, môže byť pri zatváraní držiaka nástroja počuť zaskakovací zvuk a držiak nástroja sa nezavrie.

V tomto prípade otočte jednou prednou objímkou ⑤ v opačnom smere šípky. Potom je možné držiak nástroja opäť uzavrieť (utiahnuť).

Otočte prepínač režimu ⑪ do polohy „Vŕtanie“.

Demontáž vŕtacích nástrojov bez SDS+

Pevne držte poistný krúžok ⑥ rýchlovýmenného skľučovadla. Otvorte držiak nástroja otočením predného puzdra ⑤ v smere šípky, kým nebude možné nástroj vybrať.

6. Obsluha

6.1 Uvedenie do prevádzky

- **Dbajte na správne sieťové napätie! Napätie napájacieho zdroja musí súhlasiť s napätím uvedeným na typovom štítku elektrického náradia.**

Nastavenie prevádzkového režimu

Prevádzkový režim elektrického náradia sa volí prepínačom režimu ⑪.

Poznámka: Prevádzkový režim meňte iba pri vypnutom stroji! Inak môže dôjsť k poškodeniu stroja.

Ak chcete zmeniť prevádzkový režim, stlačte uvoľňovacie tlačidlo ⑩ a otočte prepínač režimu ⑪ do požadovanej polohy, kým nebudete počuť, že zaskočí.



Pozícia na **vrtanie s príklepom** do betónu alebo kameňa



Pozícia na **vrtanie bez príklepu** do dreva, kovu, keramiky a plastu, rovnako ako na skrútkovanie a rezanie závitov



Pozícia **Vario-Lock** pro nastavenie polohy kosenia.
Prepínač režimu ⑪ v tejto polohe nezaskočí



Pozícia na **kosenie**

Obrátenie smeru otáčania

Prepínač smeru otáčania ⑦ sa používa na zmenu smeru otáčania stroja. To však nie je možné pri aktivovanom vypínači ⑨.

- **Pravé otáčanie:** Otočte prepínačom vrtania/príklepového vrtania ⑦ na oboch stranách až na doraz do polohy R.
- **Ľavé otáčanie:** Otočte prepínačom vrtania/príklepového vrtania ⑦ na oboch stranách až na doraz do polohy L.

Smer otáčania pre vrtanie s príklepom, vrtanie a kosenie nastavte vždy na pravý chod.

Zapínanie a vypínanie

Ak chcete stroj spustiť, stlačte spínač ⑨.

Ak chcete spínač uzamknúť, podržte ho stlačený a navyše stlačte zaistovacie tlačidlo ⑧.

Ak chcete stroj vypnúť, uvoľnite vypínač ⑨. Keď je spínač ⑨ uzamknutý, najskôr ho stlačte a potom uvoľnite.

Nastavenie rýchlosti / miery dopadu

Rýchlosť / rýchlosť príklepu zapnutého elektrického náradia je možné variabilne nastaviť v závislosti na tom, ako ďaleko je stlačený vypínač ⑨.

Ľahký tlak na vypínač ⑨ spôsobí nízku rýchlosť/rýchlosť nárazu. Ďalší tlak na spínač zvyšuje rýchlosť/rýchlosť nárazu.

Spojka proti preťaženiu

- Ak dôjde k zachyteniu alebo vzpričeniu britovej doštičky, pohon vrtacieho vretena sa preruší. Kvôli silám, ktoré vznikajú, držte elektrické náradie vždy pevne oboma rukami a zaujmite bezpečný postoj.

- **Pokiaľ sa elektrické náradie zablokuje, vypnite stroj a uvoľnite vložku náradia. Pri zapnutí elektrického náradia so zaseknutým vrtacím nástrojom môže dôjsť k vysokým reakčným momentom.**

6.2 Pracovné pokyny

Zmena pozície sekání (Vario-Lock)

Vložte dláto do držiaka nástroja.

Otočte prepínač režimu ⑪ do polohy „Vario-Lock“ (viď „Nastavenie prevádzkového režimu“).

Otočte držiak nástroja do požadovanej polohy kosenia.

Otočte prepínač režimu ⑪ do polohy kosenia. Držiak nástroja je teraz zaistený.

Pre kosenie nastavte smer otáčania na pravú rotáciu.

Vkladanie bitov skrutkovača

- **Náradie prikladajte na skrutku/maticu iba vo vypnutom stave.** Rotujúce vložky nástrojov môžu sklznuť.

Pre prácu so skrutkovacími bitmi je nutný univerzálny držiak bitov so stopkou SDS-plus (príslušenstvo).

Očistite koniec drieku drieku adaptéra a naneste tenkú vrstvu tuku.

Univerzálny držiak bitov zasuniete otáčaním do držiaka nástroja, kým sa automaticky nezaistí.






Skontrolujte zaistovacie účinnok zatahnutím za univerzálny držiak bitov.

Vložte skrutkovací bit do univerzálneho držiaka bitov. Používajte iba skrutkovacie bity, ktoré zodpovedajú hlave skrutky.

Ak chcete sňať univerzálny držiak bitov, zatahnite za zaistovacie puzdro ⑤ smerom dozadu a vyberte univerzálny držiak bitov z držiaka nástroja.

7. Význam symbolov na štítku



| | |
|--|--|
|  | Zodpovedá príslušným požiadavkám EÚ. |
|  | Elektroodpad, viz ďalej. |
|  | Zariadenie druhej triedy ochrany. Dvojitá izolácia. |
|  | Používajte certifikovanú ochranu zraku a sluchu s dostatočnou úrovňou ochrany. |
|  | Pred použitím si prečítajte návod na použitie. |

8. Likvidácia odpadu

Obalové materiály

Obalový materiál vhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.

Nepoužiteľné elektrické náradie

Podľa smernice EU 2012/19 nesmú byť nepoužiteľné elektrozariadenia vyhadzované do komunálneho odpadu, ale musia byť odovzdané k ekologickej likvidácii do zberu elektrozariadení. Informácie o zberných miestach elektrozariadení a podmienkach zberu získate na obecnom úrade alebo u predajcu.



EC Vyhlásenie o zhode

Výrobca Levior s.r.o. • Tovačovská 3488, CZ-750 02 Přerov vyhlasuje, že následne označené prístroje svojou koncepciou a konštrukciou i prevedeniami uvedenými na trhu spĺňajú nižšie uvedené požiadavky Európskej únie. Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Predmet deklarácie-identifikácia produktu:

Produkt: Vrtacie kladivo

Číslo modelu: 2622

Číslo položky.: 28220

spĺňajú nasledujúce zodpovedajúce normy, vrátane ich prípadných pozmeňujúcich a doplňujúcich príloh, ktorými sa vyhlasuje zhoda s nasledujúcimi zodpovedajúcimi ustanoveniami:

2006/42/EC:

EN 62841-1:2015; EN IEC 62841-2-6:2020+A11; AfPS GS 2019:01 PAK

2014/30/EU:

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1



2011/65/EU (EU) 2015/863

Kompletáciu technickej dokumentácie 2006/42/EC vykonal Ondřej Marek so sídlom na adrese výrobcu.

Technická dokumentácia (2006/42/EC) je k dispozícii na adrese výrobcu.

Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode: Přerov, 30.5.2023

Osoba oprávnená vypracovať vyhlásenie ES o zhode v mene výrobcu (podpis, meno, funkcia):


Tovačovská 3488/28, 750 02 Přerov
IČO 61973939 DIČ CZ61973939
tel.: 581 746 256-8, fax: 581 746 255


Ondřej Marek
konateľ spoločnosti Levior s.r.o.